

VVF42..
VVF42..K

VXF42..

ACVATIX™

Vannes 2 et 3 voies avec raccord à brides, PN 16

**VVF42..
VVF42..K
VXF42..**

de la gamme des vannes à course supérieure ou égale à 20 mm

- Vannes de régulation pour des températures de fluide de -10 ... 150°C
- Corps de vanne en fonte grise EN-GJL-250
- DN 15...150
- k_{vs} 1.6...400 m³/h
- Modèle de bride 21, forme de bride B
- VVF42..K avec compensation de pression pour la régulation de pressions différentielles élevées
- Les vannes peuvent être équipées de servomoteurs électriques SAX.., SAV.. ou servomoteurs SKD.., SKB.., SKC..

Domaines d'application

Ces vannes peuvent être utilisées comme vannes de régulation ou d'arrêt pour des installations de chaudières, de chauffage urbain et de refroidissement, des tours de refroidissement, des groupes de chauffe et pour des installations de ventilation et de climatisation.

Elles sont conçues pour des circuits fermés (tenir compte du phénomène de cavitation).

Références et désignations

Vannes PN 16	Servomoteur				SAX.. ¹⁾		SKD..		SKB..		SAV.. ¹⁾		SKC..								
	Course				20 mm				40 mm												
	Force de positionnement				800 N		1000 N		2800 N		1600 N		2800 N								
Fiche produit				N4501		N4561		N4564		N4503		N4566									
	Code article	DN	k _{vs} [m ³ /h]	S _v	Δp _s	Δp _{max}	Δp _s	Δp _{max}	Δp _s	Δp _{max}	Δp _s	Δp _{max}	Δp _s	Δp _{max}							
-10...150 °C	[kPa]																				
VVF42.15-1.6	S55204-V100	15	1,6	> 50	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-							
VVF42.15-2,5	S55204-V101	15	2,5								-	-	-	-							
VVF42.15-4	S55204-V102	15	4								-	-	-	-							
VVF42.20-6.3	S55204-V103	20	6,3								-	-	-	-							
VVF42.25-6.3	S55204-V104	25	6,3								-	-	-	-							
VVF42.25-10	S55204-V105	25	10								-	-	-	-							
VVF42.32-16	S55204-V106	32	16								900	1200	-	-	-	-	-	-	-	-	
VVF42.40-16	S55204-V107	40	16								550	750	-	-	1250	-	-	-	-	-	
VVF42.40-25	S55204-V108	40	25								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
VVF42.50-31.5	S55204-V109	50	31,5								350	300	450	1200	750	400	-	-	-	-	
VVF42.50-40	S55204-V110	50	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
VVF42.65-50	S55204-V111	65	50	> 100	200	150	250	200	700	400	450	-	-	-							
VVF42.65-63	S55204-V112	65	63								250	225	-	-	-	-					
VVF42.80-80	S55204-V113	80	80								125	75	175	125	450	160	125	300	250		
VVF42.80-100	S55204-V114	80	100								-	-	-	-	-	-	-	-	-		
VVF42.100-125	S55204-V115	100	125								-	-	-	-	-	-	-	-	-		
VVF42.100-160	S55204-V116	100	160								-	-	-	-	-	-	-	-	-		
VVF42.125-200	S55204-V117	125	200								-	-	-	-	-	-	-	125	90	190	160
VVF42.125-250	S55204-V118	125	250								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
VVF42.150-315	S55204-V119	150	315								-	-	-	-	-	-	-	80	60	125	100
VVF42.150-400	S55204-V120	150	400								-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-5...150 °C																					
VVF42.50-40K	S55204-V121	50	40	> 100	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-							
VVF42.65-63K	S55204-V122	65	63								-	-	-	-							
VVF42.80-100K	S55204-V123	80	100								-	-	-	-							
VVF42.100-160K	S55204-V124	100	160								-	-	-	-							
VVF42.125-250K	S55204-V125	125	250								-	-	-	-							
VVF42.150-360K	S55204-V126	150	360	-	-	-	-	-	-	1600	400	1600	400								
											1400										

¹⁾ Utilisable jusqu'à une température maximale de fluide de 130 °C ; SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

Vannes	Servomoteur				SAX.. ¹⁾	SKD..	SKB..	SAV.. ¹⁾	SKC..					
	Course				20 mm			40 mm						
PN 16	Force de positionnement				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N					
	Fiche produit				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566					
-10...150 °C	Code article	DN	k _{vs} [m³/h]	S _v	Δp_{max} [kPa]									
					A→B B	AB→A B	A→B B	AB→A B	A→B B	AB→A B	A→B B	AB→A B	A→A B	AB→A B
VXF42.15-1.6	S55204-V127	15	1,6	> 50	400	100	400	100	400	100	-	-	-	-
VXF42.15-2.5	S55204-V128	15	2,5											
VXF42.15-4	S55204-V129	15	4											
VXF42.20-6.3	S55204-V130	20	6,3											
VXF42.25-6.3	S55204-V131	25	6,3											
VXF42.25-10	S55204-V132	25	10											
VXF42.32-16	S55204-V133	32	16	> 100	300	50	200	80	400	100	400	100	-	-
VXF42.40-16	S55204-V134	40	16											
VXF42.40-25	S55204-V135	40	25											
VXF42.50-31.5	S55204-V136	50	31,5											
VXF42.50-40	S55204-V137	50	40											
VXF42.65-50	S55204-V138	65	50											
VXF42.65-63	S55204-V139	65	63											
VXF42.80-80	S55204-V140	80	80											
VXF42.80-100	S55204-V141	80	100											
VXF42.100-125	S55204-V142	100	125											
VXF42.100-160	S55204-V143	100	160											
VXF42.125-200	S55204-V144	125	200											
VXF42.125-250	S55204-V145	125	250	-	-	-	-	-	-	-	90	50	160	50
VXF42.150-315	S55204-V146	150	315	-	-	-	-	-	-	-	60	100	100	
VXF42.150-400	S55204-V147	150	400	-	-	-	-	-	-	-				

¹⁾ Utilisable jusqu'à une température maximale de fluide de 130 °C ; SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

DN = Diamètre nominal

k_{vs} = débit nominal d'eau froide (5 à 30 °C) dans la vanne entièrement ouverte (H100), pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar).

S_v = rapport de réglage

Δp_s = pression différentielle maximale admissible pour laquelle l'ensemble vanne/servomoteur peut encore maintenir la vanne fermée

Δp_{max} = pression différentielle maximale admissible sur la voie de régulation de la vanne par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur

Commande

Exemple

Référence	Numéro de commande	Désignation
VXF42.65-63	S55204-V139	Vanne 3 voies à brides, PN 16
SKD32.50	SKD32.50	Servomoteur électro-hydraulique

Livraison

Les vannes, servomoteurs et accessoires sont livrés et emballés séparément.

Remarque

Les contre-brides, les vis et les joints d'étanchéité ne sont pas fournis.

Pièces de rechange, N° de série.

cf. page 13

Combinaisons d'appareils

Référence	Numéro de commande	Course	Force de positionnement	Alimentation	Signal de commande	Temps de retour à zéro	Temps de course	LED	Réglages manuels	Fonctions auxiliaires			
SAX31.00	S55150-A105	20 mm	800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Appuyer et bloquer	1)			
SAX31.03	S55150-A106						30 s	✓					
SAX61.03	S55150-A100									24 V~ 24 V-	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω	-	120 s
SAX61.03U	S55150-A100-A100												
SAX81.00	S55150-A102			3 points	-		30 s						
SAX81.03	S55150-A103												
SAX81.03U	S55150-A103-A100												
SKD32.21	SKD32.21	20 mm	1000 N	230 V~	3 points	-	Ouverture : 30 s Fermeture : 10 s	-	Tourner, la position est conservée	1)			
SKD32.50	SKD32.50						8 s				120 s		
SKD32.51	SKD32.51												
SKD60	SKD60			24 V~	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω			15 s		Ouverture : 30 s Fermeture : 15 s		✓	2)
SKD62	SKD62						-				120 s		
SKD62U	SKD62U												
SKD62UA	SKD62UA			3 points	-			120 s		-		4)	
SKD82.50	SKD82.50						8 s				1)		
SKD82.50U	SKD82.50U												
SKD82.51	SKD82.51												
SKD82.51U	SKD82.51U												
SKB32.50	SKB32.50	20 mm	2800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Tourner, la position est conservée	1)			
SKB32.51	SKB32.51						10 s				120 s		
SKB60	SKB60											24 V~	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω
SKB62	SKB62			-	120 s								
SKB62U	SKB62U												
SKB62UA	SKB62UA						3 points	-		120 s	-	4)	
SKB82.50	SKB82.50			10 s	1)								
SKB82.50U	SKB82.50U												
SKB82.51	SKB82.51												
SKB82.51U	SKB82.51U												
SAV31.00	S55150-A112	40 mm	1600 N	230 V~	3 points	-	120 s	-	Appuyer et bloquer	1), 5)			
SAV61.00	S55150-A110						24 V~ 24 V-				0...10 V- 4...20 mA- 0...1000 Ω	-	120 s
SAV61.00U	S55150-A110-A100												
SAV81.00	S55150-A111			3 points	-		120 s	-		1), 5)			
SAV81.00U	S55150-A111-A100												
SKC32.60	SKC32.60	40 mm	2800 N	230 V~	Trois points	-	120 s	-	Tourner, la position est conservée	1)			
SKC32.61	SKC32.61						18 s				120 s		
SKC60	SKC60											24 V~	0 ... 10 V 4 ... 20 mA 0...1000 Ω
SKC62	SKC62			-	120 s								
SKC62U	SKC62U												
SKC62UA	SKC62UA						3 points	-		120 s	-	4)	
SKC82.60	SKC82.60			18 s	1)								
SKC82.60U	SKC82.60U												
SKC82.61	SKC82.61												
SKC82.61U	SKC82.61U												

1) Contact auxiliaire, potentiomètre

2) Recopie de position, commande forcée, sélection de la caractéristique

3) Optionnel : commande séquentielle, changement du sens d'action

4) En plus : commande séquentielle, limitation de course, changement du sens d'action

5) Chauffage d'axe (en option)

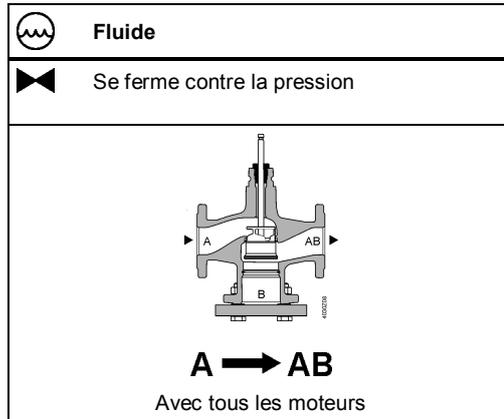
6) module de fonction (en option)

Documentation produit

- Instructions de montage M4030 74 319 0749 0
- Manuel technique P4030 Contient des informations de base et des principes techniques généraux sur les vannes.
-

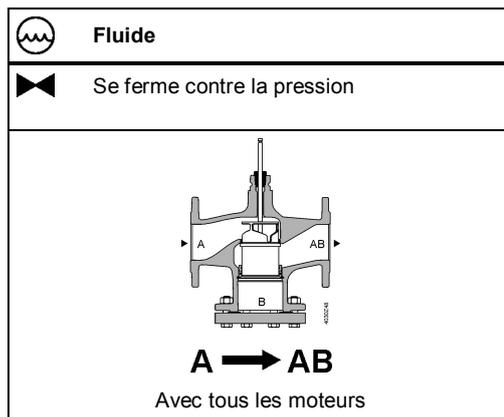
Les représentations suivantes montrent la structure fondamentale des vannes ; des écarts au niveau de la construction, par exemple la forme de la soupape, sont possibles.

Vannes 2 voies



Vannes 2 voies, compensation de pression

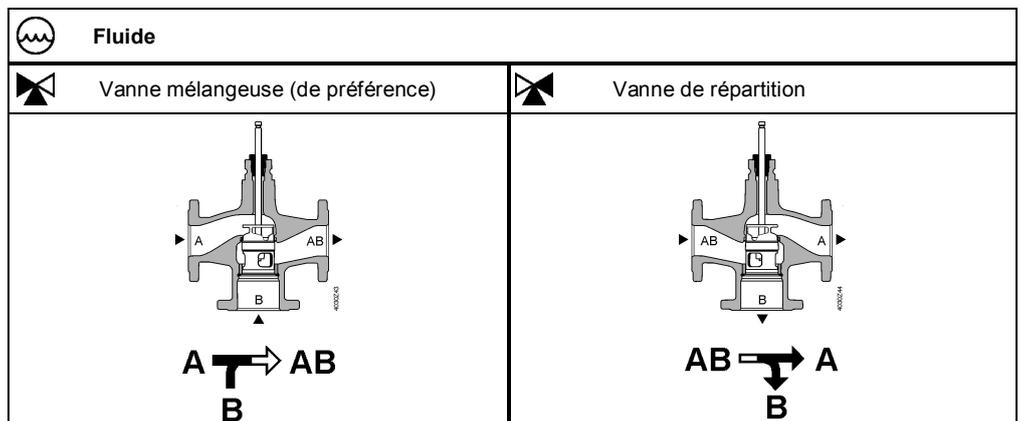
Les vannes VVF42..K utilisent une soupape à compensation de pression. Ainsi, il est possible d'utiliser les mêmes types de moteurs pour la régulation de débits volumiques avec de grandes pressions différentielles.



Remarque

Les vannes 2 voies ne peuvent pas être utilisées comme des vannes 3 voies si on retire l'obturateur.

Vannes 3 voies

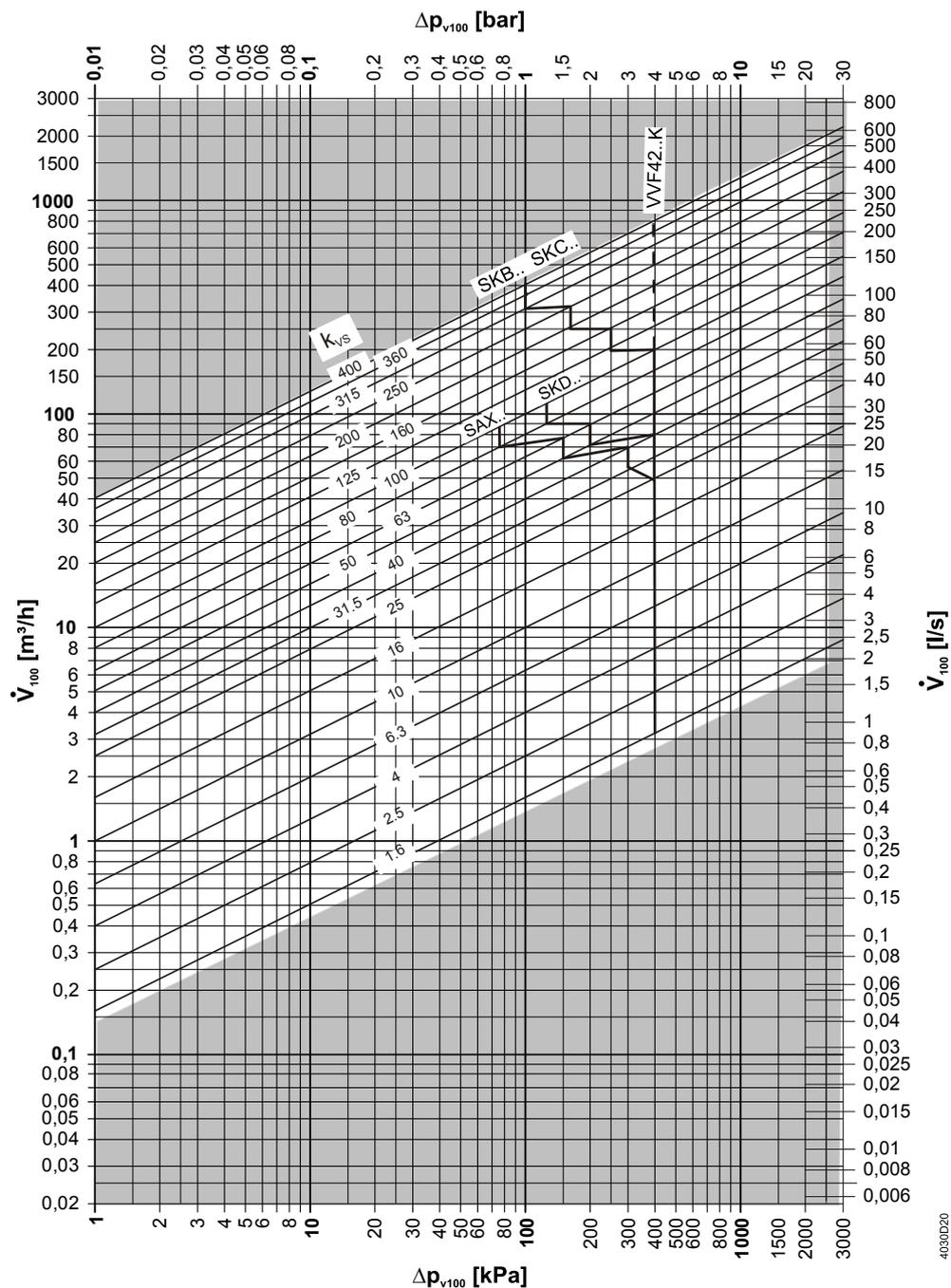


Accessoires

Référence	Numéro de commande	Désignation	Remarque	Représentation
ASZ6.6	S55845-Z108	Chauffage d'axe	Nécessaire pour températures de fluide inférieures à 0 °C	

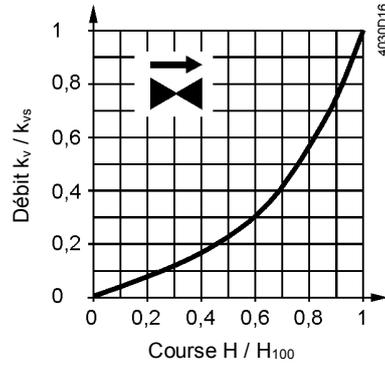
Dimensionnement

Diagramme de perte de charge



Les valeurs Δp_{\max} concernent la fonction "mélange". Pour les valeurs Δp_{\max} de la fonction "répartition", voir le tableau "Références et désignations", page 2

Caractéristiques Vannes 2 voies

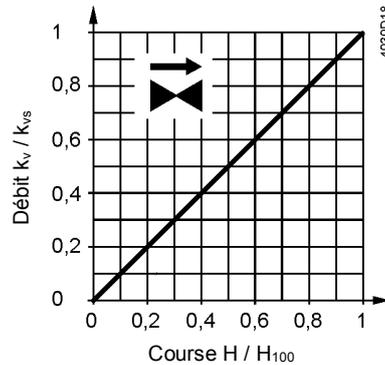


0...30%: Linéaire
30...100%: Exponentielle
 $n_{gl} = 3$ selon VDI / VDE 2173

Pour des valeurs k_{vs} élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{v100} .

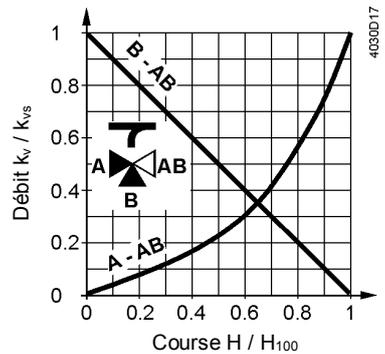
Pour les gammes de vannes :

VVF42.125-250
VVF42.125-250K
VVF42.150-400
VVF42.150-360K



0...100%: Linéaire

Vannes 3 voies



Voie A-AB

0...30%: Linéaire
30...100%: Exponentielle
 $n_{gl} = 3$ selon VDI / VDE 2173

Pour des valeurs k_{vs} élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{v100} .

Bipasse B-AB

0...100%: Linéaire

Voie AB = débit volumique constant

Voie A = débit volumique variable

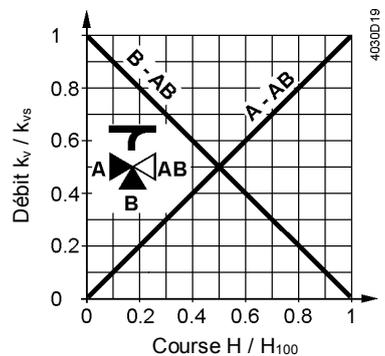
Porte B = bipasse (variable)

Mélangeuse : débit volumique des voies A et B vers AB

Diviseuse : débit volumique de la voie AB vers les voies A et B

Pour les gammes de vannes :

VXF42.125-250
VXF42.150-400



Voie A-AB

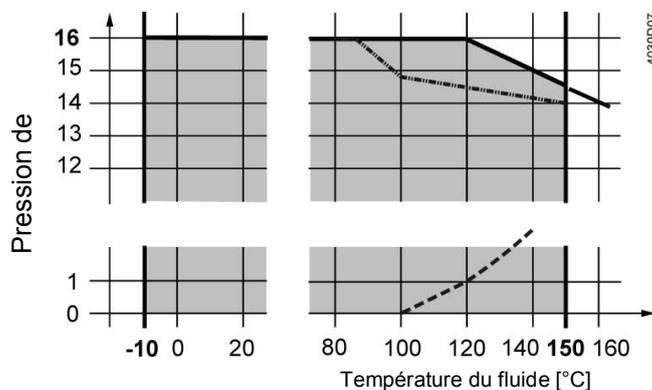
0...100%: Linéaire

Bipasse B-AB

0...100%: Linéaire

Pression de fonctionnement et Température du fluide

Fluide, PN16
pour V..F42..



--- Courbe de vapeur saturée ; Formation de vapeur en-dessous de cette courbe
- . . Pression de fonctionnement selon EN 1092-1, valable pour vannes à 2 voies avec bride pleine

Pressions et températures de fonctionnement selon ISO 7005, EN 1092 et EN 12284

Indications :

Respecter toute autre prescription locale

Plages de température et compatibilité des fluides

Fluide	Plage de température		Référence			Remarques
	T _{min} [°C]	T _{max} [°C]	VVF42..	VVF42..K	VXF42..	
Eau glacée	1	25	■	■	■	-
Eau chaude	1	130	■	■	■	-
Eau surchauffée ¹⁾	130	150	■	■	■	-
	150	180	-	-	-	-
Mélange eau/antigel	-5	150	■	■	■	Utiliser le chauffage d'axe ASZ6.6 avec des températures en dessous de 0°C.
	-10	150	■	- ³⁾	■	
	-20	150	-	-	-	
Eau de refroidissement ²⁾	1	25	-	-	-	-
Saumures	-5	150	■	■	■	Utiliser le chauffage d'axe ASZ6.6 avec des températures en dessous de 0°C.
	-10	150	■	- ³⁾	■	
	-20	150	-	-	-	
Eau ultra pure (deminéralisée et dé-ionisée)	1	150	-	-	-	
Eau déminéralisée selon VDI2035/SWKI_BT102-01	1	150	■	■	■	

¹⁾ Différenciation en raison de la courbe de vapeur saturée

²⁾ Circuits ouverts

³⁾ VVF42..K Du à leur matériau d'étanchéité utilisé pour la compensation, les vannes ne peuvent pas être utilisées pour la compensation par des températures inférieures à -5°C

Domaines d'application

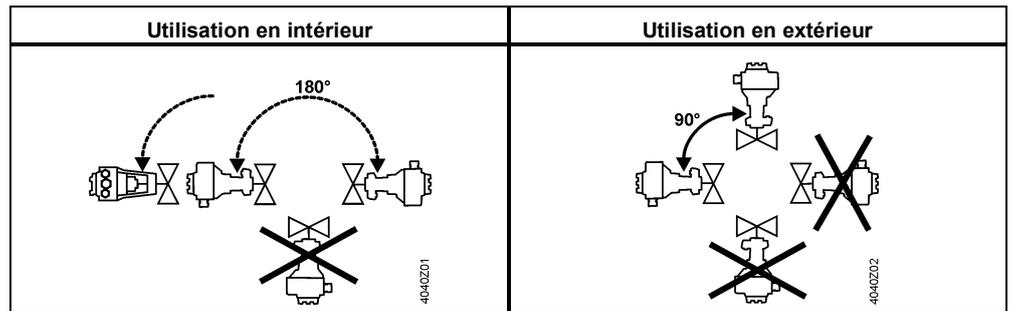
Domaines d'application		Référence		
		VVF42..	VVF42..K	VXF42..
Production	Installations de chaudière	■	■	■
	Installations de chauffage urbain	■	■	-
	Installations de refroidissement	■	■	■
Distribution	Groupes de chauffe	■	■	■
	Installations de ventilation et de climatisation	■	■	■

Indications pour l'ingénierie

Lieu de montage	Les vannes doivent être montées de préférence dans le retour, les températures y sont plus basses et usent moins l'étanchéité de l'axe.
Encrassement	Installer un filtre en amont de la vanne afin de la protéger contre l'encrassement. Ceci permet d'en augmenter la fiabilité et la durée de vie. Retirer la saleté, les perles de soudure, etc. dans les corps de vanne et la tuyauterie.
Cavitation	Limiter la pression différentielle sur la vanne en fonction de la température du fluide et de la pression d'alimentation permet d'éviter la cavitation.

Indications pour le montage

position de montage



Cette position de montage est valable pour les vannes 2 ou 3 voies.

Indications pour la mise en service



Ne procéder à la mise en service qu'après avoir monté le servomoteur conformément aux instructions.

Remarque

Veiller à ce que l'axe du servomoteur soit bien rattaché à l'axe de la vanne dans toutes les positions.

Test de fonctionnement

Vanne	Voie A → AB	Bipasse B-AB →
L'axe de la vanne sort	Se ferme	S'ouvre
L'axe de la vanne entre	S'ouvre	Se ferme

Indications pour la maintenance

Les vannes sont équipées d'un presse-étoupe lubrifié qui ne nécessite pas d'entretien. Pour remplacer le presse-étoupe, voir page 13.



Lors de travaux de maintenance sur la vanne et/ou le servomoteur :

- Débranchez la pompe et l'alimentation
- Fermez la vanne d'arrêt de la tuyauterie
- Attendez que les canalisations ne soient plus sous pression et qu'elles soient entièrement refroidies

Ne déconnectez les raccordements électriques des bornes que si cela est nécessaire.

Recyclage

Le dispositif ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

- Des traitements spéciaux peuvent être exigés par la législation en vigueur ou être nécessaires pour protéger l'environnement.
- Respecter impérativement la législation locale en vigueur.

Garantie

Les données d'ingénierie énumérées aux chapitres "Références et désignations" et "Combinaisons d'appareils" sont garanties exclusivement avec les servomoteurs Siemens mentionnés.

En cas d'utilisation des vannes avec d'autres servomoteurs, il incombe à l'utilisateur d'en assurer le bon fonctionnement et la garantie accordée par Siemens Building Technologies est annulée.

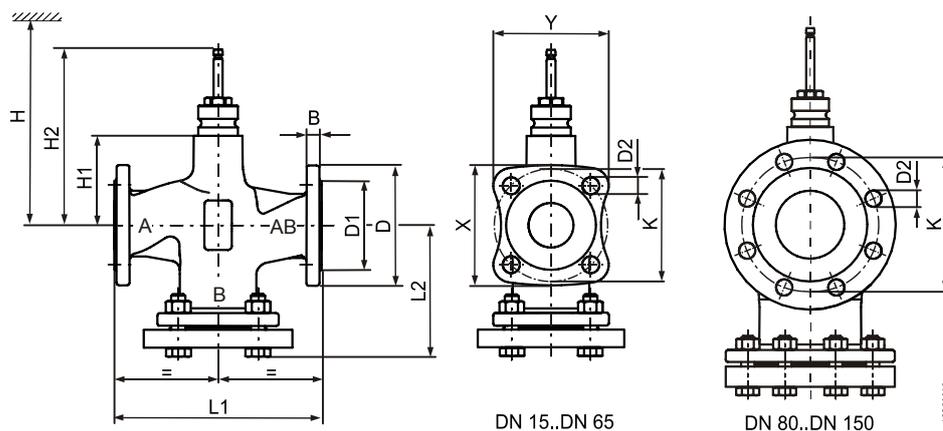
Caractéristiques techniques

Caractéristiques de fonctionnement	Pression nominale PN	PN 16
	Raccordement	Bride
	Pression de fonctionnement	Cf. chapitre "Pression de fonctionnement et température du fluide", page 8
	Caractéristiques ¹⁾	Voir partie " Caractéristiques vannes", page 7
	Taux de fuite passage droit	0 ... 0,02 % de la valeur k_{vs}
	bipasse	0,5 ... 2 % de la valeur k_{vs} ($k_{vs} \geq 6,3$) 0,5 ... 3 % de la valeur k_{vs} ($k_{vs} 1,6 ; 2,5; 4$)
	Fluides admissibles	Voir tableau Plages de température et compatibilité des fluides page 8
	Température du fluide	-10...150 °C VVF42..K: -5...150 °C
	Rapport de réglage	Jusque DN 25 : > 50 à partir de DN 32: >100
	Course nominale	Jusque DN 80 : 20 mm A partir de DN 100 : 40 mm
	Matériaux	Corps de la vanne
Bride pleine VVF..		S235JRG2
Axe de la vanne		Acier inoxydable
Siège		Soudé
Clapet		
VVF.., VXF..:		Laiton/bronze
VVF..K..:		
DN 65, DN 80		Laiton/bronze
DN 50, DN 100...150		Acier inoxydable
Joint d'étanchéité de l'axe		Laiton Joints toriques EPDM, Racleur PTFE Graisse sans silicone
Joint de compensation	Acier inoxydable FEPM (sans silicone)	

Normes, directives et homologations	Directives relatives aux appareils sous pression	Directive 2014/68/UE Champ d'application : article 1, paragraphe 1	
	Éléments d'équipement sous pression	Définition : article 2, paragraphe 5	
	Groupe de fluide 2	PN 16	
	≤DN 50	sans certification CE selon l'article 4, paragraphe 3 (dans de bonnes pratiques d'ingénierie) 2)	
	DN 65...125	Catégorie I, Module A, avec identification CE selon l'article 14, paragraphe 2	
	DN 150	Catégorie II, Module A2, avec identification CE selon l'article 14, paragraphe 2 Numéro d'organisme de test 0036	
Conformité UE (CE)			
	DN 65...150	A5W00006523 ³⁾	
	Pression nominale PN	ISO 7268	
	Pression de fonctionnement	ISO 7005, DIN EN 12284	
	Brides	ISO 7005	
	Longueur de montage des vannes à bride	DIN EN 558-1, série 1	
	Caractéristique	VDI 2173	
	Taux de fuite	Passage droit, bipasse selon EN 60534-4/EN 1349	
	Traitement de l'eau	VDI 2035	
Conditions ambiantes			
	Stockage : IEC 60721-3-1	Classe	1K3
		Température	-15...+55 °C
		Humidité de l'air rel.	5 ... 95 % H.r.
	Transport : IEC 60721-3-2	Classe	2K3, 2M2
		Température	-30...+65 °C
		Humidité de l'air rel.	< 95 % H.r.
	Fonctionnement : IEC 60721-3-3	Classe	3K5, 3Z11
		Température	-15...+55 °C
		Humidité de l'air rel.	5 ... 95 % H.r.
Respect de l'environnement	Les déclarations environnementales de produit CE1E4403en01 ³⁾ , CE1E4405en02 ³⁾ et CE1E4403en03 ³⁾ contiennent des données sur l'évaluation du respect de l'environnement (conformité RoHS, composition, emballage, protection de l'environnement et recyclage)		
Dimensions/poids	Dimensions	Cf. "Encombremments", page 14/15	
	Poids	Cf. "Encombremments", page 14/15	
¹⁾ Selon le modèle de vanne, pour un k_{vs} élevé, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{v100} ²⁾ Les corps de vanne dont le produit PS x DN est strictement inférieur à 1000 ne nécessitent pas de test particulier et ne donnent pas lieu à un marquage CE. ³⁾ Ces documents sont téléchargeables sur http://www.siemens.com/bt/download .			

Encombremments

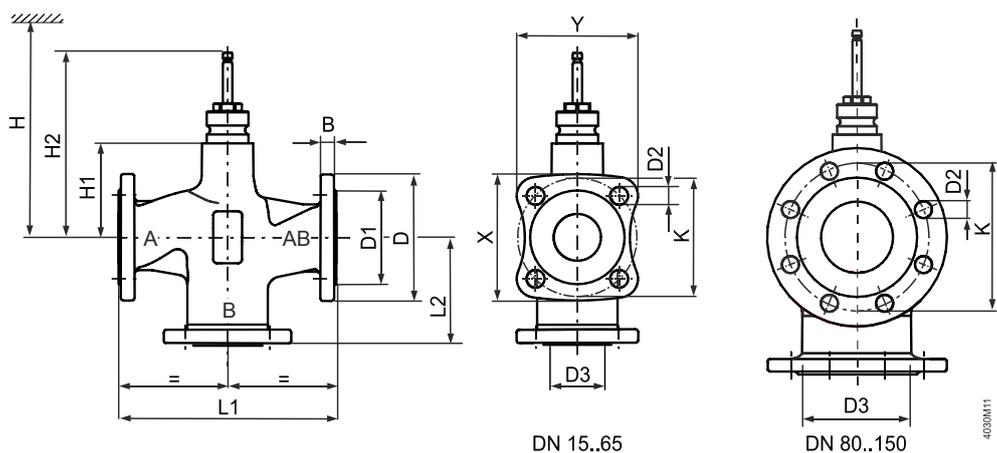
VVF42.. VVF42..K



Référence	DN	Kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
														SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VVF42..	15	3,7	14	95	46	14 (4x)	130	86	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	4,7	16	105	56	14 (4x)	150	97	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	5,4	15	115	65	14 (4x)	160	106,5	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	8,4	17	140	76	19 (4x)	180	119	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	9,3	16	150	84	19 (4x)	200	126	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	12,2	16	165	99	19 (4x)	230	144	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	17	17	185	118	19 (4x)	290	174	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	25	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	35,9	17	220	156	19 (8x)	350	205	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	52,5	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
VVF42..K	150	74,9	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726
	80	26,8	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	-	-
	100	35,3	17	220	156	19 (8x)	350	206	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	51,6	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
	150	74,8	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726
	150	74,8	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	186,5 ²⁾	303 ²⁾	-	-	-	652 ²⁾	762 ²⁾

2) A partir de 2019

VXF42..



Référénc e	DN	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3 ¹⁾	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H					
														SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..	
VXF42..	15	2,6	14	95	46	14 (4x)	23	130	65	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	3,3	16	105	56	14 (4x)	29	150	75	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	3,8	15	115	65	14 (4x)	36	160	80	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	5,7	17	140	76	19 (4x)	46	180	90	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	6,3	16	150	84	19 (4x)	56	200	100	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	8,7	16	165	99	19 (4x)	69	230	115	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	12,9	17	185	118	19 (4x)	85	290	145	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	19,2	17	200	132	19 (8x)	102	310	155	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	29	17	220	156	19 (8x)	124	350	175	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	43,2	17	250	184	19 (8x)	149	400	200	-	-	210	159 ²⁾	275,5 ²⁾	-	-	-	624 ²⁾	734 ²⁾
150	62,1	17	284	211	23 (8x)	174	480	240	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726	
												186,5 ²⁾	303 ²⁾	-	-	-	652 ²⁾	762 ²⁾	

1) Diamètre intérieur de la voie de bipasse

2) A partir de 2019

Pièces de rechange

Joint d'étanchéité de l'axe

Référenc e	DN	Code article	Remarques	Image
VVF42.. VXF42..	DN 15...80	4 284 8806 0	Série A	 4 284 8806 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Série A, B et C jusqu'à octobre 2015	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Série D à partir d'octobre 2015	
VVF42..K	DN 50...80	4 284 8806 0	Série A, B	 4 679 5629 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Série A	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Série B	

Numéros de série

VVF..,
VXF..

Référence	Valable à partir du N° de série	Référence	Valable à partir du N° de série
VVF42.15-1.6	..A	VXF42.15-1.6	..A
VVF42.15-2,5	..A	VXF42.15-2.5	..A
VVF42.15-4	..A	VXF42.15-4	..A
VVF42.20-6.3	..A	VXF42.20-6.3	..A
VVF42.25-6.3	..A	VXF42.25-6.3	..A
VVF42.25-10	..A	VXF42.25-10	..A
VVF42.32-16	..A	VXF42.32-16	..A
VVF42.40-16	..A	VXF42.40-16	..A
VVF42.40-25	..A	VXF42.40-25	..A
VVF42.50-31.5	..A	VXF42.50-31.5	..A
VVF42.50-40	..A	VXF42.50-40	..A
VVF42.65-50	..A	VXF42.65-50	..A
VVF42.65-63	..A	VXF42.65-63	..A
VVF42.80-80	..A	VXF42.80-80	..A
VVF42.80-100	..A	VXF42.80-100	..A
VVF42.100-125	..D	VXF42.100-125	..D
VVF42.100-160	..D	VXF42.100-160	..D
VVF42.125-200	..D	VXF42.125-200	..D
VVF42.125-250	..D	VXF42.125-250	..D
VVF42.150-300	..D	VXF42.150-300	..D
VVF42.150-400	..D	VXF42.150-400	..D
VVF42.50-40K	..B		
VVF42.65-63K	..A		
VVF42.80-100K	..A		
VVF42.100-160K	..B		
VVF42.125-250K	..B		
VVF42.150-360K	..B		

Publié par :
Siemens Schweiz AG
Building Technologies
International Headquarters
Gubelstrasse 22
6301 Zug
Suisse

Tél. +41 41-724 24 24

www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2013

Sous réserve de modifications techniques et des modalités de livraison